

文白对照
四库全书精华

史部·大唐西域记

(中)

李 雯瑶主编

目摇摇录

战主国·····	员
弗栗恃国和尼波罗国·····	苑
弗栗恃国·····	苑
尼波罗国·····	园
大唐西域记卷第八·····	园
波吒厘子城·····	园
鞞罗释迦、德慧、戒贤等三伽蓝·····	源
鞞罗释迦伽蓝·····	源
德慧伽蓝·····	源
戒贤伽蓝·····	缘
伽耶山、前正觉山和菩提树垣·····	缘
伽耶城·····	缘
前正觉山·····	缘
菩提树垣内·····	苑
菩提树垣外·····	苑
大唐西域记卷第九·····	愿
上茅宫城及王舍城诸地·····	愿
香象池及外道发恶愿处·····	愿
鸡足山·····	缘
佛陀伐那山及杖林·····	愿
上茅宫城·····	猿
鹞峰山·····	苑

毗布罗山·····	员国
迦兰陀竹园·····	员缘
王舍城·····	员国
那烂陀寺及其周近地区·····	员缘
那烂陀僧伽蓝·····	员缘
那烂陀伽蓝四周·····	员国
拘理迦邑·····	员猿
迦罗臂拿迦邑·····	员缘
因陀罗势罗窣诃山·····	员愿
迦布德迦伽蓝·····	员国
大唐西域记卷第十·····	员猿
从伊烂拿钵伐多到奔那伐弹那等四国·····	员猿
伊烂拿钵伐多国·····	员猿
瞻波国·····	员愿
羯泉嗚祇罗国·····	员国
奔那伐弹那国·····	员猿
从迦摩缕波到恭御陀等六国·····	员猿
迦摩缕波国·····	员猿
三摩旦吒国·····	员苑

战主国

战主国，周二千余里，都城临菟伽河，周十余里。居人丰乐，邑里相邻。土地膏腴，稼穡时播。气序和畅，风俗淳质，人性犷烈，邪正兼信。伽蓝十余所，僧徒减千人，并皆遵习小乘教法。天祠二十，异道杂居。

大城西北伽蓝中窣堵波，无忧王之所建也。《印度记》曰：此中有如来舍利一升。昔者世尊尝于此处，七日之中，为天、人众显说妙法。其侧则有过去三佛座及经行遗迹之处。邻此复有慈氏菩萨像，形量虽小，威神巍然，灵鉴潜通，奇迹间起。

大城东行二百余里，至阿避陀羯刺拿僧伽蓝。（唐言不穿耳。）周垣不广，雕饰甚工，花池交影，台阁连甍，僧徒肃穆，众仪庠序。闻诸耆旧曰：昔大雪山北睹货逻国有乐学沙门，二三同志礼诵余闲，每相谓曰：“妙理幽玄，非言谈所究；圣迹昭著，可足趾相寻。宜询莫逆，亲观圣迹。”于是二三交友，杖锡同游。既至印度，寓诸伽蓝，轻其边鄙，莫之见舍。外迫风露，内累口腹，颜色憔悴，形容枯槁。时此国王出游近郊，见诸客僧，怪而问曰：“何方乞士？何所因来？耳既不穿，衣又垢弊。”沙门对曰：“我，睹货逻国人也。恭承遗教，高蹈俗尘，率其同好，观礼圣迹。慨以薄福，众所同弃，印度沙门，莫顾羁旅。欲还本土，巡礼未周，虽迫勤苦，心遂后已。”王闻其说，用增悲感，即斯胜地，建立伽蓝，白氍毹题书，为之制曰：“我惟尊居世上，贵极人中，斯皆三宝之灵祐也。既为人王，受佛付嘱，凡厥染衣，吾当惠济。建此伽蓝，式招羁旅。自今已来，诸穿耳

僧，我此伽蓝不得止舍。”因其事迹，故以名焉。

阿避陀羯刺拿伽蓝东南行百余里，南渡菟伽河，至摩诃娑罗邑，并婆罗门种，不遵佛法。然见沙门，先访学业，知其强识，方深礼敬。

菟伽河北，有那罗延天祠。重阁层台，奂其丽饰。诸天之像，镌石而成，工极人谋，灵应难究。

那罗延天祠东行三十余里，有窳堵波，无忧王之所建也，大半陷地，前建石柱，高余二丈，上作师子之像，刻记伏鬼之事。昔于此处有旷野鬼，恃大威力，啖人血肉，作害生灵，肆极妖崇。如来愍诸众生不得其死，以神通力诱化诸鬼，导以归依之敬，齐以不杀之戒。诸鬼承教，奉以周旋。于是举石请佛安坐，愿闻正法，克念护持。自兹厥后，无信之徒竟共推移鬼置石座，动以万数，莫之能转。茂林清池，周其左右，人至其侧，无不心惧。

伏鬼侧不远，有数伽蓝，虽多倾毁，尚有僧徒，皆遵习大乘教法。

从此东南行百余里，至一窳堵波，基已倾陷，余高数丈。昔者如来寂灭之后，八国大王分舍利也，量舍利婆罗门蜜涂瓶内，分授诸王，而婆罗门持瓶以归，既得所粘舍利，遂建窳堵波，并瓶置内，因以名焉。后无忧王开取舍利瓶，改建大窳堵波，或至斋日，时烛光明。

从此东北渡菟伽河，行百四五十里，至吠舍厘国。（旧曰毗舍离国，讹也。中印度境。）

吠舍厘国，周五千余里。土地沃壤，花果茂盛，淹没罗果、茂遮果既多且贵。气序和畅，风俗淳质，好福重学，邪正兼信。伽蓝数百，多已圯坏，存者三五，僧徒稀少。天祠

数十，异道杂居，露形之徒，实繁其党。吠舍厘城已甚倾颓，其故基址周六七十里，宫城周四五里，少有居人。

宫城西北五六里，至一伽蓝，僧徒寡少，习学小乘正量部法。傍有窣堵波，是昔如来说《毗摩罗诘经》，长者子宝积等献宝盖处。其东有窣堵波，舍利子等于此证无学之果。

舍利子证果东南有窣堵波，是吠舍厘王之所建也。佛涅槃后，此国先王分得舍利，式修崇建。《印度记》曰：“此中旧有如来舍利一斛，无忧王开取九斗，惟留一斗。后有国王复欲开取，方事兴工，寻即地震，遂不敢开。其西北有窣堵波，无忧王之所建也。傍有石柱，高五六十尺，上作师子之像。石柱南有池，是群猕猴为佛穿也，在昔如来曾住于此。池西不远有窣堵波，诸猕猴持如来钵上树取蜜之处；池南不远有窣堵波，是诸猕猴奉佛蜜处；池西北隅犹有猕猴形像。

伽蓝东北三四里有窣堵波，是毗摩罗诘（唐言无垢称。旧曰净名，然净则无垢，名则是称，义虽取同，名乃有异。旧曰维摩诘，讹略也。）故宅基址，多有灵异。去此不远有一神舍，其状叠砖，传云积石，即无垢称长者现疾说法之处。去此不远有窣堵波，长者子宝积故宅也。去此不远有窣堵波，是庵没罗女故宅，佛姨母等诸苾刍尼于此证入涅槃。

伽蓝北三四里有窣堵波，是如来将往拘尸那国入般涅槃，人与非人随从世尊，在此伫立。次西北不远有窣堵波，是佛于此最后观吠舍厘城，其南不远有精舍，前建窣堵波，是庵没罗女园，持以施佛。

庵没罗园侧有窣堵波，是如来告涅槃处。佛昔在此告阿难曰：“其得四神足者，能住寿一劫。如来今者，当寿几

何？”如是再三，阿难不对，天魔迷惑故也。阿难从座而起，林中宴默。时魔来请佛曰：“如来在世教化已久，蒙济流转，数如尘沙，寂灭之乐今其时矣。”世尊以少土置爪上，而告魔曰：“地土多耶？爪土多耶？”对曰：“地土多也。”佛言：“所度者如爪上土，未度者如大地土。却后三月，吾当涅槃。”魔闻欢喜而退。阿难林中忽感异梦，来白佛言：“我在林间，梦见大树，枝叶茂盛，荫影蒙密，惊风忽起，摧散无余。将非世尊欲入寂灭？我心怀惧，故来请问。”佛告阿难：“吾先告汝，汝为魔蔽，不时请留。魔王劝我早入涅槃，已许之期，斯梦是也。”

告涅槃期侧不远有窳堵波，千子见父母处也。昔有仙人，隐居岩谷，仲春之月，鼓濯清流，麀鹿随饮，感生女子，姿貌过人，惟脚似鹿，仙人见已，收而养焉。其后命令求火，至余仙庐，足所履地，迹有莲花。彼仙见已，深以奇之，令其绕庐，方乃得火。鹿女依命，得火而还。时梵豫王畋游见花，寻迹以求，悦其奇怪，同载而返。相师占言，当生千子。余妇闻之，莫不图计。日月既满，生一莲花，花有千叶，叶坐一子。余妇诬罔，咸称不祥，投殍伽河，随波泛滥。乌耆延王下流游观，见黄云盖乘波而来，取以开视，乃有千子，乳养成立，有大力焉。恃有千子，拓境四方，兵威乘胜，将次此国。时梵豫王闻之，甚怀震惧，兵力不敌，计无所出。是时鹿女心知其子，乃谓王曰：“今寇戎临境，上下离心，贱妾愚衷，能败强敌。”王未之信也，忧惧良深。鹿女乃升城楼，以待寇至。千子将兵，围城已匝，鹿女告曰：“莫为逆事！我是汝母，汝是我子。”千子谓曰：“何言之谬？”鹿女手按两乳，流注千歧，天性所感，咸入其口。

于是解甲归宗，释兵返族，两国交欢，百姓安乐。

千子归宗侧不远有窳堵波，是如来经行旧迹，指告众曰：“昔吾于此归宗见亲。欲知千子，即贤劫中千佛是也。”

述本生东有故基，上建窳堵波，光明时烛，祈请或遂，是如来说《普门陀罗尼》等经重阁讲堂余址也。讲堂侧不远有窳堵波，中有阿难半身舍利。去此不远有数百窳堵波，欲定其数，未有克知，是千独觉入寂灭处。

吠舍厘城内外周隍，圣迹繁多，难以具举。形胜故墟，鱼鳞间峙，岁月骤改，炎凉亟移，林既摧残，池亦枯涸，朽株余迹，其详验焉。

大城西北行五六十里，至大窳堵波，栗咄（昌叶反）婆子（旧曰离车子，讹也）别如来处。如来自吠舍厘城趣拘尸那国，诸栗咄婆子闻佛将入寂灭，相从号送。世尊既见哀慕，非言可谕，即以神力化作大河，崖岸深绝，波流迅急，诸栗咄婆子悲恻以止，如来留钵，作为追念。

吠舍厘城西北减二百里，有故城，荒芜岁久，居人旷少。中有窳堵波，是佛在昔为诸菩萨、人、天大众引说本生，修菩萨行，曾于此城为转轮王，号曰摩诃提婆。（唐言大天）。有七宝应，王四天下，睹衰变之相，体无常之理，置怀高蹈，忘情大位，舍国出家，染衣修学。

城东南行十四五里，至大窳堵波，是七百贤圣重结集处。佛涅槃后百一十年，吠舍厘城有诸苾刍，远离佛法，谬行戒律。时长老耶舍陀住憍萨罗国，长老三菩伽住秣兔罗国，长老厘波多住韩若国，长老沙罗住吠舍厘国，长老富闍苏弥罗住婆罗梨弗国。诸大罗汉心得自在，持三藏，得三明，有大名称，众所知识，皆是尊者阿难弟子。时耶舍陀遣

使告诸贤圣，皆可集吠舍厘城。犹少一人，未滿七百。是时富闍苏弥罗以天眼见诸大贤圣集议法事，运神足至法会。时三菩伽于大众中右袒长跪，扬言曰：“众无哗！钦哉，念哉！昔大圣法王善权寂灭，岁月虽淹，言教尚在。吠舍厘城懈怠苾刍谬于戒律，有十事出，违十力教。今诸贤者深明持犯，俱承大德阿难指诲，念报佛恩，重宣圣旨。”时彼大圣莫不悲感，即召集诸苾刍，依毗奈耶，诃责制止，削除谬法，宣明圣教。

七百贤圣结集南行八九十里，至湿吠多补罗僧伽蓝，层台轮奂，重阁翠飞，僧众清肃，并学大乘。其傍则有过去四佛座及经行遗迹之处。其侧窳堵波，无忧王之所建也。如来在昔南趣摩揭陀国，北顾吠舍厘城，中途止息遗迹之处。

湿吠多补罗僧伽蓝东南行三十余里，苑河南北岸各有一窳堵波，是尊者阿难陀分身与二国处。阿难陀者，如来之从父弟也，多闻总持，博物强识，佛去世后继大迦叶任持正法，导进学人。在摩陀国，于林中经行，见一沙弥讽诵佛经，章句错谬，文字纷乱。阿难闻已，感慕增怀，徐诣其所，提撕指授。沙弥笑曰：“大德耄矣，所言谬矣！我师高明，春秋鼎盛，亲承示诲，诚无所误。”阿难默然，退而叹曰：“我年虽迈，为诸众生，欲久住世，任持正法。然众生垢重，难以悔悟，久留无利，可速灭度。”于是去摩陀国，趣吠舍厘城，渡窳伽河，泛舟中流。时摩揭陀王闻阿难去，情深恋德，即严戎驾，疾驰追请，数百千众营军南岸。吠舍厘王闻阿难来，悲喜盈心，亦治军旅，奔驰迎候，数百千众屯集北岸。两军相对，旌旗翳日。阿难恐斗其兵，更相杀害，从舟中起，上升虚空，示现神变，即入寂灭，化火焚骸，骸又中

析，一堕南岸，一堕北岸。于是二王各得一分，举军号恟，俱还本国，起窳堵波，而修供养。

从此东北行五百里，至弗栗恃国。（北人谓三伐恃国。北印度境。）

【译文】

战主国，方圆二千多里。都城濒临菟伽河，方圆十几里。居民富足安乐，街坊紧密相接。土地肥沃，庄稼按时播种。四季气候温和舒畅，风俗淳朴温厚，居民性情粗犷暴烈，兼信佛教和外道。境内有佛寺十几所，僧徒不到一千人，都研习小乘教法。另有二十所天祠，其中各派外道混杂居住。

大都城西北面的佛寺中有一塔，它是无忧王建造的。据《印度记》记载，其中有一升如来舍利。当初如来曾居留此地长达七天，为天神、世人现身演说佛法。塔旁边则有过去三佛的坐处以及散步场所的遗迹。与此相邻处又有慈氏菩萨像，形制、规模虽然较小，但威风与神态严肃端整，不同凡响，神灵暗中与像相感，时常有奇迹出现。

从都城向东行走二百多里，到达阿避陀羯刺拿寺（唐语称“不穿耳”）。寺四周的围墙占地不广，但雕刻装璜非常精巧，花卉水池交相映照，层台楼阁连成一片。僧徒庄重肃穆，遵守戒规，僧众的仪轨犹如学宫中那样，讲究礼义，尊卑有序。听年老的长者说：从前，大雪山北麓的睹货逻国内有些耽于研究佛法的沙门，其中几个志趣相投的沙门在礼诵佛经之余，常常互相议道：“佛理幽深玄妙，不是言谈能透彻探究清楚的；如今圣人的遗迹昭然存在，我们可以前去践履瞻仰。应该邀约几位知心好友，亲眼参观拜访圣迹。”

于是二三位知交结伴，手执锡杖同去游览。到达印度以后，他们想投宿于佛寺，哪知寺僧鄙视他们来自边远落后地区，不肯让他们留宿。这几位沙门外受风吹露侵，内苦于口腹空空，面色十分憔悴，形貌干枯瘦削。这时该国国王到近郊去游玩，路过此地，注意到这几位外地来的僧人，好奇地问他们：“你们是哪来的乞丐？为什么到这里来？耳上没有穿环，衣服也肮脏破烂。”沙门回答道：“我们是睹货逻国人。继承如来遗教，高情出世，不与俗人同伍，出家修佛，约同几位志同道合的好友，来到贵国瞻仰礼拜圣迹。可叹我们福分极薄，被印度僧人嫌弃；这些印度僧众不肯照顾旅行在外的人。我们本想返回自己的国土，只是想到远来寻访圣迹却尚未遍观、礼拜，虽然身心都很痛苦疲乏，还是想在心愿实现之后才罢休。”国王听了这话，心中顿生伤感，于是在这个地方敕建了一座佛寺，并用白布题字，亲自作出以下规定：“我为世人尊崇，富贵居众人之上，都赖佛法庇佑帮助。既然身为国王，就应听佛吩咐授意，对于所有僧徒，我都应当施于恩惠加以接济。今特创建此佛寺，以虔诚招请外来的僧徒。从今以后，所有穿耳僧人，不得居留于此寺。”因为这番事迹，故名此寺为不穿耳寺。

从阿避陀羯刺拿寺向东南行一百多里，又向南渡过菟伽河，到达摩诃娑罗城，那里居住的都是婆罗门，根本就不遵奉佛法。只是见到沙门，必定先探询其学业深浅，如果知道他学识渊博深广，即非常尽礼尊敬。

菟伽河的北岸，有座那罗延天祠。亭台楼阁层层分布，装饰精美，极其壮丽。各位天神的像都是用石头雕刻的，巧夺天工，非常灵验，实在是难以推究清楚。

从那罗延天祠向东行三十多里，有一座佛塔，它是无忧王所建造的，已有一大半部分陷入地中。塔前立有石柱，高约二丈，上面刻有狮子像，镌刻着伏鬼的事迹。从前，这个地方有旷野鬼，力大无比，它仗着自己有威力，恣意地杀人喝血吃肉，残害生灵，肆无忌惮地兴妖作怪。如来怜悯众生难得善终，于是运用神通力劝诱教化众鬼，用皈依佛法的诚敬之心引导它们，以不得杀生的戒规约束、整治它们。众鬼听从教导，侍奉于如来左右，于是搬来大石块请佛陀安坐其上，希望听讲正法，坚定信念去信奉佛。从这以后，那些不信佛法的人竞相拥来，试图一同推开移动众鬼安置的石座，上万人一起行动，也不能让石头挪动一分一毫。茂密的树林，水清见底的池子，环绕在石头周围。人们来到它附近，无不心怀畏惧。

伏鬼塔旁边不远处，有几座佛寺，虽然大多倾斜毁坏，仍有僧徒居留，他们都遵奉、研习大乘教法。

从这里向东南行走一百多里，到达一座佛塔，塔基已倾斜塌陷，剩余部分仅高几丈。当初，如来涅槃以后，八国国王均分舍利之时，称量分配舍利的婆罗门将蜜涂抹在瓶内，用它来称取舍利，分给各位国王以后，婆罗门拿着瓶子回来，收集粘在瓶内的舍利，就建造了一座佛塔，并将瓶子也放在塔内，因此将塔取名为瓶塔。后来无忧王打开此塔取出舍利瓶，改建为一座大佛塔。到了斋日期间，塔时常光芒四耀。

从这里向东北渡过菟伽河，继续走一百四、五十里路，到达吠舍厘国。（旧称毗舍离国，误。在今中印度境内。）

吠舍厘国，方圆五千多里。土地十分肥沃，奇花异果茂

密繁盛，淹没罗果和茂遮果既多又珍贵。四季气候温和舒畅，风俗淳厚质朴，人民喜欢行善积福，重视学业修行，兼信外道和佛教。境内有几百所佛寺，其中大多已经荒废毁坏，存留的只有三至五所，僧徒极其稀少。另有几十所天祠，各派外道混杂居住，露形派的信徒，占其中大多数。吠舍厘城已经严重倾斜塌毁，它的旧基方圆六七十里，宫城基方圆四五里，城中居民极少。

从宫城沿西北方向走五、六里处，到达一所佛寺，寺内僧徒寥寥无几，研习小乘正量部法。旁边有一座佛塔，是当初如来演说《毗摩罗诘经》，毗摩罗诘长者的儿子宝积等献上宝盖的地方。塔东面又有一塔，这是舍利子等人证得无学之果的地方。

舍利子证果塔东南面也有一座佛塔，它是吠舍厘王所建造的。佛陀涅槃以后，该国国王分到了一部分舍利，就恭敬地修建了这座佛塔。据《印度记》记载：塔中本来藏有如来舍利一斛，后来无忧王打开佛塔取走了九斗，塔中只留一斗。此后又有国王想打开塔取舍利，刚刚准备动手施工，立即发生了地震，他就不敢打开佛塔。在宅西北面有一座佛塔，是无忧王所建造的。塔旁边立有石柱，高达五、六十尺，上面刻有狮子之像。石柱南边有一水池，是一群猕猴特地为佛陀开挖的，当初如来曾经住在这里。水池西边不远处有一座佛塔，是猕猴们端着如来钵盂爬上树为他采取蜂蜜的地方；水池南边不远处有一座佛塔，是猕猴们将蜜奉献给佛陀的地方；水池西北角还有猕猴像。

佛寺东北方向三、四里处有一座佛塔，是毗摩罗诘（唐语谓“天垢称”。旧称净名，但是“净”即“天垢”，

“名”即是“称”，含义虽然相同，名称却不一样。旧称维摩诘，误。)旧宅的基址，经常出现灵异。隔这里不远有一神舍，看上去是用砖砌成的，但是父老相传说是用石垒成的，这就是从前无垢称长者抱病说法的地方。离这里不远处有一座佛塔，这里是长者之子宝积旧宅所在处。距此不远也有一佛塔，是庵没罗女的旧宅所在地，佛陀的姨母等比丘尼当年就是在这里涅槃的。

佛寺北方三、四里处有一佛塔，当初如来将要去拘尸那国入涅槃时，人和非人相继追随世尊，在这里站立。再往西北方向不远处有一佛塔，佛陀曾站在这里最后一次纵观吠舍厘城。在南面不远处有一精舍，前面建有一佛塔，这里是庵没罗女将园施舍给佛陀的地方。

庵没罗园旁边有一佛塔，是如来最初告知众人将入涅槃的地方。当初，佛陀在这个地方对阿难说：“那得到四神足的人，可以享寿一劫；那么现在的如来，可以享寿多少？”这样问了三遍，阿难始终未能作出回答，这是因为他受到天魔的蛊惑。阿难从座位上站起来，走到林中去静思。这时魔王前来对佛陀说：“如来在世间施行教化已经很久了，蒙您度化的人，多如浮尘流沙，现在已到了你享受涅槃之乐的时候了。”世尊将少量土放在指爪上，询问魔王：“你说是地上的尘土多呢，还是我指爪上的土多？”魔王回答：“地上的尘土多。”佛陀说道：“被我度化的人恰如指甲上的土，未受我度化的人好象大地上的土。再过三个月，我当涅槃。”魔王闻言，高兴地退下。阿难在林中忽然做了个怪梦，于是他走出树林来对佛陀说：“我在树林中，做了一个梦，梦见一棵大树，枝叶茂盛，树荫宽广浓郁，忽然起了一

阵猛烈的风，将青枝绿叶摧残得七零八散。莫非是世尊将要涅槃？我心里充满忧惧，所以将来询问。”佛陀告诉阿难：“我先前已对你提到过此事，但你被天魔障蔽，没能及时请我留在人间。魔王劝我早些涅槃，我已经许给他一个日期，这就是你所做的梦的含义。”

距佛陀宣告涅槃日期处旁边不远的地方有一佛塔，这里是一千儿子会见父母的地方。从前，有一位仙人，隐居于山谷中，早春二月时，他在清清的溪流中沐浴。一只雌鹿刚巧在下游饮水，因而感应怀孕，后来生下一个女婴，容颜美丽，远过于常人，只是脚长得象鹿足。仙人看见她后，就将她收养下来。后来，仙人有一次吩咐她到其它仙庐去借取火种，她脚所踩过的地方都留有莲花印迹。其它仙人见了，惊奇不已，就让她绕着仙庐走一圈，才肯借给她火种。鹿女听从了吩咐，取回了火种。当时梵豫王在山谷间游猎，看见了地上的莲花印迹，就好奇地循着印迹前来求访，因喜爱她的容颜和奇异之举，就把她同车带回王宫。一位相师预言，鹿女以后将生育一千个儿子。其它宫人听了，无不心生妒忌，图谋对策。怀孕足月后，鹿女产下一朵莲花，这朵莲花有一千瓣叶片，每片叶间都安坐着一个小男婴。其它宫人乘机诬蔑乱说是非，都说这是不祥之物，于是莲花被丢到旃伽河中，顺着河水荡漾着漂走。乌耆延王正在下游观赏风景，看见黄色云盖乘风涌近，就截住它，打开莲花，又看见了一千个小男孩。于是他命人将他们都带回去精心地喂养。待到他们长大，每一个都力大无比。乌耆延王依仗这一千个儿子的勇力，开疆拓土，威震四方；又欲乘着兵威攻打梵豫国。梵豫王得知此事，非常惶恐不安，想到本国兵力实在难以抵挡

住来犯之兵，顿时一筹莫展。这时鹿女知道他们就是自己的儿子，于是对梵豫王说：“现在敌军侵入国境，全国上下人心分散，我有一个办法，可以挫败强大的敌军。”梵豫王并不相信她的话，仍旧又惊又怕。鹿女从容登上城楼，等待敌人到来。千子带领着军队，将王城重重包围，这时鹿女高声说道：“你们不要做大逆不道的事！我是你们的母亲，你们是我的儿子。”千子说：“你怎么胆敢说出这么荒谬的话？”鹿女于是用手按住两乳，乳汁分成一千股，由于母子天性相感，乳汁都注入千子口中。千子由此相信事实，放下武器，重认宗亲，撤军回国。从此两国友好往来，百姓安居乐业。

千子归宗塔旁边不远处有一佛塔，如来曾在此散步，并告诉众人说：“以前我就是在这里归宗见亲的。须知千子就是贤劫中的千佛。”

述本生塔东面有一处旧基，上面建有佛塔，时常放射光芒，虔诚祈请者有时能如愿以偿，这里是如来演讲《普门陀罗尼》等经的楼阁讲堂遗址。讲堂旁边不远处有一座佛塔，塔中藏有阿难的半身舍利。距此不远处有几百座佛塔。具体有多少座，难以确定，这里是一千独觉佛涅槃的地方。

吠舍厘城内外及四周，有很多圣迹，难以一一列举。名胜古迹如鱼鳞密密分布，岁月迁流，寒暑交替，树林摧毁残损，水池也干涸见底，只剩下枯枝残迹，作为辉煌历史的见证。

从大都城向西北方面行走五、六十里，到达一座大佛塔，这里是栗𪎮（昌叶反）婆子（旧称离车子，误）送别如来的地方。如来离开吠舍厘城，将往拘尸那国，众多栗𪎮婆子听说佛陀将入涅槃，都跟随着他，哭泣着送行。世尊见

他们悲痛欲绝，恋慕不已，知道不是三言两语就可以劝谕的，于是运起神力，变化出一条大河，两岸如悬崖耸立，陡峭幽深，水流迅猛湍急，各位栗帖婆子只得悲痛地止住脚步，如来留下食钵，作为纪念。

吠舍厘城西北方不到二百里处，有一座旧城，已经荒芜了很多年，居民极其稀少。城中有座佛塔，佛陀当初曾在这里为众多菩萨、天神和世人讲说自己修菩萨行的事，曾在此城任转轮王，号称摩诃提婆（唐语称“大天”），有七宝之应报，君临四方天下，目睹盛衰变化的现象，体会到世事无常的道理，心思高蹈尘俗，毫不留恋帝王宝座，最后放弃王位，毅然出家，穿上僧衣，修行佛学。

从吠舍厘城向东南方向行走十四五里，到达一座大佛塔，这里是七百位贤圣重新结集的地方。当初，佛陀涅槃后一百一十年，吠舍厘城内有一些比丘，远远背离佛法，遵行一些荒唐的戒律。当时长老耶舍陀住在侨萨罗国，长老三菩伽住在秣兔罗国，长老厘波多住在韩若国，长老沙罗住在吠舍厘国，长老富闍苏弥罗住在婆罗梨弗国。这些大罗汉思想都处于自在境地，通晓三藏知识，获得三明智慧，享有崇高声望，为众人所熟知，都是尊者阿难的弟子。耶舍陀派使者通知各位贤圣都到吠舍厘城去集合。只是还少一人，未凑足七百整数。这时富闍苏弥罗凭天眼看见贤圣聚集一起讨论佛事，于是运起神通，来到会场。三菩伽当着众人面袒露右臂，跪倒在地，大声说道：“诸位请安静！请虔诚地想一想。当年大圣法王顺应时机涅槃，时间虽已久远，圣法依然慎重保存着。吠舍厘城的懒散的比丘们，错误地施行戒律，有十件事违反了佛法，背弃于佛的教诲。如今各位贤圣都已